



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/8/4
28 November 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Восьмое совещание

Монреаль, 10-14 марта 2003 года

Пункт 3.3 предварительной повестки дня *

**ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ О МЕЖСЕССИОННОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БЮРО**

Записка Исполнительного секретаря

Исполнительный секретарь распространяет в настоящей записке для рассмотрения восьмым совещанием Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям доклад Председателя Вспомогательного органа о межсессионной деятельности бюро.

ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям предлагается принять к сведению доклад Председателя Вспомогательного органа о межсессионной деятельности бюро.

* UNEP/CBD/SBSTTA/8/1.

*Приложение***ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ О МЕЖСЕССИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ БЮРО**

1. Настоящий доклад охватывает период времени с 17 ноября 2001 года, дня, накануне которого завершилась работа седьмого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), и до 1 декабря 2002 года.
2. 17 ноября 2001 года в Монреале было проведено совместное совещание бюро Конференции Сторон и Вспомогательного органа. Председатель кратко изложил итоги седьмого совещания Вспомогательного органа и представил мнения этого совещания по поводу разработки Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии. Он также упомянул несколько рекомендаций, принятых на седьмом совещании ВОНТТК, в которых содержится призыв к продолжению работы в преддверии шестого совещания Конференции Сторон Конвенции.
3. В кулуарах шестого совещания Конференции Сторон, проводившегося в Гааге 7–19 апреля 2002 года, бюро ВОНТТК провело пять заседаний. В дополнение к рабочей повестке дня, заключавшейся в представлении на Конференции Сторон итогов работы шестого и седьмого совещаний ВОНТТК, члены бюро обсудили повестку дня восьмого и девятого совещаний Вспомогательного органа, структуру Стратегического плана ВОНТТК, вопрос сотрудничества с другими конвенциями и органами и первый проект руководства ВОНТТК. Кроме того, бюро изучило пути повышения эффективности и действенности работы ВОНТТК и предложило, чтобы совещания ВОНТТК проводились с середины одной недели до середины другой, обеспечивая таким образом больше времени для официального и неофициального процессов в рамках ВОНТТК и не прибегая к увеличению продолжительности совещаний дополнительными официальными рабочими днями.
4. 6 сентября 2002 года бюро ВОНТТК провело селекторное совещание. Основной целью данного совещания было проведение обзора повесток дня восьмого и девятого совещаний ВОНТТК, в которые были также включены новые пункты по поручению шестого совещания Конференции Сторон, и подготовка расписания проведения последующих совещаний бюро.
5. 18 сентября 2002 года бюро ВОНТТК провело еще одно селекторное совещание. В его повестку дня входило обсуждение результатов предыдущего селекторного совещания и пересмотренных повесток дня восьмого и девятого совещаний. Кроме того, были рассмотрены вопросы о взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата, работе координационных центров ВОНТТК, Стратегическом плане ВОНТТК и материалах ВОНТТК, подлежащих передаче на рассмотрение бюро Конференции Сторон.
6. 21–22 октября 2002 года бюро ВОНТТК провело совещание в Монреале в помещении секретариата. Члены бюро обсудили проект документов к восьмому совещанию ВОНТТК, организационные мероприятия к этому совещанию и график проведения совещаний в период до восьмого совещания ВОНТТК. Был окончательно рассмотрен вопрос о Стратегическом плане ВОНТТК и руководстве по ВОНТТК. Кроме того, бюро наметило график проведения своих совещаний и селекторных конференций в 2003 году.
7. В межсессионный период Председатель и члены бюро представляли ВОНТТК в общей сложности на 15 совещаниях, восемь из которых проводились в рамках Конвенции о

биологическом разнообразии, а семь были организованы конвенциями или органами, связанными с сохранением биоразнообразия.
